

100
10
15
18
25
30
35
40
45
50
55
60
65
70
75
80
85
90
95
100

MADES

ES

100
10
15
18
25
30
35
40
45
50
55
60
65
70
75
80
85
90
95
100

GAILLARD
TRATADO
PRACTICO
DE LAS
ENFERMEDADES
DE LAS
MUJERES

RG101

T4

1885

Dr. M. M. de la Ganza.

TRATADO PRÁCTICO

DE LAS

BIBLIOTECA
FAC. DE MED. U. A. N. L.

ENFERMEDADES DE LAS MUJERES

POR

EL DOCTOR GAILLARD THOMAS,

PROFESOR DE OBSTETRICIA Y DE ENFERMEDADES DE LAS MUJERES Y DE LOS NIÑOS DEL "COLLEGE
PHYSICIANS AND SURGEONS" DE NUEVA YORK;
CIRUJANO DEL HOSPITAL DE MUJERES DEL ESTADO DE NUEVA YORK;
MÉDICO DE CONSULTA DEL HOSPITAL DE NIÑOS DE NUEVA YORK, Y DEL DE "ST. MARY,"
DE MUJERES DE BROOKLYN;
MIEMBRO HONORARIO DE LA SOCIEDAD DE OBSTETRICIA DE LONDRES;
MIEMBRO CORRESPONSAL DE LA SOCIEDAD DE OBSTETRICIA DE BERLIN, DE LA SOCIEDAD GINECOLÓGICA
DE BOSTON, DE LA SOCIEDAD DE MEDICINA DE LIMA, Y DE LA SOCIEDAD DE OBSTETRICIA
DE FILADELFIA; MIEMBRO HONORARIO DE LA SOCIEDAD
DE OBSTETRICIA DE LOUISVILLE.



BIBLIOTECA

SEGUNDA EDICION ESPAÑOLA

CORREGIDA Y AUMENTADA CON SEIS CAPÍTULOS, CIENTO UN GRABADOS NUEVOS,
MULTITUD DE NOTAS DE LA ÚLTIMA EDICION INGLESA, UN
PRÓLOGO Y UN APÉNDICE TERAPÉUTICO,

POR

EL DOCTOR JUAN GARCÍA PURÓN,

EX-MÉDICO-CIRUJANO DEL EJÉRCITO MEXICANO; DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUGÍA DE LA UNIVERSIDAD
DEL ESTADO DE NUEVA YORK; LICENCIADO EN FARMACIA; MIEMBRO DE
VARIAS SOCIEDADES CIENTÍFICAS Y LITERARIAS.



NUEVA YORK:
D. APPLETON Y COMPAÑÍA,
1, 3, AND 5 BOND STREET.
1885.

FACULTAD DE MEDICINA

BIBLIOTECA

RG101
74
1885

BIBLIOTECA
FAC. DE MED. U. N. P.

ENTRIMBIDADES DE LAS MUJERES



EL DOCTOR HALLARD THOMAS

COPYRIGHT, 1878, 1885,
By D. APPLETON AND COMPANY.



FACULTAD DE MEDICINA
BIBLIOTECA

A

JUAN T. METCALFE

DOCTOR EN MEDICINA, PROFESOR DE CLÍNICA MÉDICA EN EL COLLEGE OF PHYSICIANS
AND SURGEONS DE NUEVA YORK

EN SEÑAL DE ADMIRACION DE SU INGENIO

DE GRATITUD POR INNUMERABLES FAVORES RECIBIDOS DURANTE LARGOS AÑOS

DE NO INTERRUMPIDA CONCORDIA Y BUENAS RELACIONES

Y

DE CORDIALÍSIMO AFECTO

DEDICA

ESTA OBRA

EL AUTOR

DR. JOSE IGLESIAS

PRÓLOGO

DE LA SEGUNDA EDICION ESPAÑOLA.

En 1879 se hizo la primera edicion española del tratado práctico de las enfermedades de las mujeres, del Dr. Thomas, traducida de la cuarta edicion inglesa publicada en 1875, y en ménos de cinco años se han agotado ya varias reimpressiones de miles de ejemplares. Desde el año anterior la venta del libro quedó completamente suspendida, en espera de la nueva edició ; pero áun con el anuncio de ésta, los pedidos llegaron á multiplicarse hasta el grado de estarse imprimiendo en el mes de Abril una nueva tirada de la primera edicion, al mismo tiempo que se corregían las pruebas de la presente. Los esfuerzos de los editores han quedado recompensados con el buen suceso del libro, y con la satisfaccion de haber enriquecido la literatura médica española con la obra acaso mas popular de cuantas forman el repertorio de la Ginecología contemporánea.

*
* *

Los progresos alcanzados durante los últimos años en el vasto campo de la Ginecología, exigen una obra mas apropiada á la época ; y al efecto, sin alterar las bases fundamentales de esta ciencia, establecidas en la primera edicion, se ha querido en la presente enriquecer el libro con los adelantos modernos, consignando, como se consigna en él, cuanto el autor ha introducido en su última edicion americana, y mas aún, cuanto de nuevo ó de notable ha ocurrido desde que aquella apareció cinco años há, pudiendo asegurarse que la presente, obra en el día, no solo está al nivel de aquella, sino que la supera ; pues mientras que en la americana se han hecho sustituciones y supresiones, en la española se ha aumentado, por medio de las 127 notas que van al final de la obra, todo lo nuevo, sin substituir ni suprimir nada de lo antiguo. Mas trabajo, mayor número de páginas y casi el doble de grabados, es cierto ; pero en cambio se ha procurado seguir al autor en su intento,

y se ha querido dejar al lector en aptitud de juzgar y de elegir, de analizar y de comparar los progresos alcanzados por la Ginecología en los últimos diez años.

Al mismo tiempo se ha procurado corregir en el cuerpo de la obra aquellos errores tipográficos y de pluma que se habían deslizado en la otra edicion, si bien es cierto que en materia de correcciones fué necesario limitarse á aquellas mas esenciales y que implicaban un cambio de sentido.

Tanto en los nuevos capítulos, como en las notas y parte terapéutica y en el presente Prólogo, fué necesario ceñirse á la ortografía empleada en la edicion anterior, no por acatamiento ni por sancion de ella, sino por establecer en lo posible la uniformidad ortográfica en todo el libro.

En el estilo y en la forma se ha procurado, sin sacrificio alguno de una buena dición castellana, seguir al autor al pié de la letra; y cuando se ha suprimido ó adicionado algo, se ha tenido en cuenta, en uno y en otro caso, los hábitos, costumbres, modo de vida y alimentacion en los países españoles é hispano-americanos, siendo en estos casos mas bien un trabajo de adaptacion que en traduccion, á fin de apropiarse en cuanto fuere posible esta obra á las necesidades de los países en que ha de servir de texto al estudiante, de guía al médico y de consulta al especialista.

En esta variedad de trabajos he contado, y juzgo oportuno hacer aquí mencion de ello, con la estimable y valiosa cooperacion del Sr. D. Eduardo Molina, quien se ocupó en traducir asiduamente y con talento, los nuevos materiales, ayudándome tambien en la distribucion y clasificacion de las notas y de los nuevos capítulos.

*
* *

Entre los nuevos Capítulos el XLIX trata de los *Vicios de conformacion de los órganos genitales de la mujer*, en el cual el Dr. Thomas demuestra los casos en que las enfermedades son debidas á la mala conformacion congénita de los ovarios ó del útero, y aun de deformidades ocasionadas por la detencion ó desproporcion del desarrollo de dichos órganos en la infancia, y entre las variedades que ofrecen los vicios de conformacion están la hipertrofia del útero, su ausencia y desarrollo rudimentario, así como de los ovarios ó de la vagina, el útero unicornio ó bicornio, y éste y la vagina dobles ó divididos y la mala posicion congénita del útero mismo, ilustrando por medio de láminas los diversos aspectos que los órganos presentan en tales casos.

El Capítulo L está consagrado á las *Fungosidades uterinas*, materia que fué tratada de un modo incidental en la edicion anterior, y al que en la presente se da la importancia que merece, describiendo su historia, definicion, frecuencia, sinonimia, patología, causas, síntomas, signos

físicos, curso, duracion y terminacion. Asimismo se dan á conocer, los resultados directos é indirectos, su tratamiento, las diversas cucharetas, su empleo y los peligros que puede ofrecer su uso.

En el Capítulo LI se trata de la *Rasgadura del cuello uterino*, y en el LII de la *Ooforectomía*. Ambos asuntos estan tratados con la estension que merecen: en el primero se ha ilustrado por medio de grabados la rasgadura bilateral hasta la union útero-vaginal y la misma hasta la union útero-vaginal, con hiperplasia de las paredes cervicales, así como las rasgaduras unilateral y cervical múltiple ó en forma de estrella, segun Emmet, y la denudacion de la rasgadura y la posicion de las suturas despues de hecha la denudacion. En el segundo se da á conocer la historia de la castracion femenina, su teoría é indicaciones, una tabla con los nombres de los que la han practicado y de los métodos que se emplean y los graves peligros que la ooforectomía ofrece aun hoy dia, y la creencia de que la operacion de Hattey llegará á ser en lo futuro un gran recurso quirúrgico para el ginecólogo.

El *Embarazo extrauterino* es objeto del Capítulo LIII. Como el autor mismo dice, se llegará á pensar que este asunto está fuera de lugar en una obra sobre Ginecología, siendo una materia que corresponde á la obstetricia; pero al colocar este capítulo en el presente libro, prueba el Dr. Thomas que no es tal su parecer. Al efecto hace notar, y con sobrada razon, que la gestacion ectópica, por mas que en teoría esté bajo el dominio del obstétrico, ella exige, como regla general, la intervencion del ginecólogo. La dificultad que ofrece el diagnóstico del embarazo, hace con mucha frecuencia que se sospeche la presencia de un tumor pelviano ó de una afeccion uterina ú ovárica difícil de determinar; y al efecto, tanto para diferenciar esos embarazos y no confundirlos con los desarreglos que son consiguientes como para el tratamiento, es indispensable un conocimiento mas completo de los recursos de la Ginecología que de los de la obstetricia. De ahí la necesidad de tratar este asunto en la presente obra; y creo poder afirmar que en los reducidos límites de un capítulo el autor ha logrado tocar someramente, pero con mucho tino, lo concerniente á la fijacion y desarrollo del huevo fuera de la cavidad de la matriz, y describir sus variedades, etiología, patología y sintomatología. Además presenta una serie de casos recogidos de la clínica y una tabla demostrativa en la cual se indican las variedades ó formas del embarazo, esto es, la tubaria, la abdominal y la intersticial, los medios adoptados para su curacion y el resultado ó terminacion.

*
* *

Otra de las adiciones mas importantes en la presente edicion española es el Capítulo LIV que trata *in extenso* de las *Consideraciones generales sobre algunos de los recursos terapéuticos mas importantes de la Ginecología*, en el cual se describen las instrucciones que se dan á las

enfermas, el sistema general de alimentacion reparadora, el ejercicio y las reglas que han de seguir en los casos en que se les ordene el uso del pesario; é igualmente y por via de introduccion se hace observar al ginecólogo las dificultades y las consecuencias á que puede dar lugar bajo ciertas condiciones el uso de este instrumento, causa de tanto beneficio, y tambien de tantos males, y del que tanto se ha usado, y abusado, pero del que no puede ni debe prescindir el ginecólogo juicioso é instruido. Asimismo se indican en vista de los adelantos de la patología moderna, las precauciones que deben tomarse en todas y en cada una de las operaciones que hayan de practicarse en los órganos sexuales de la mujer, para impedir la septicemia y la piemia. Los descubrimientos morfológicos obtenidos en estos últimos años por distinguidos médicos y ya famosos microbiologistas trazan la nueva senda que se ha de seguir en el tratamiento de muchas enfermedades y las precauciones antisépticas que se han de tomar en las operaciones quirúrgicas. El capítulo concluye con los medios para contener la temperatura despues de las operaciones y durante los estados patológicos que son consiguientes en Ginecología, y esta descripcion unida á la que se da al hablar de la ovariectomía tiene en sí misma el mas alto interés. Cuestion es esta tan debatida como importante; y ciertamente que cuando se logra mantener de una manera permanente una temperatura de unos 37° C. en el tratamiento de las enfermedades, el éxito de estas, así como el buen resultado de las operaciones, estará ya asegurado en la mayoría de los casos y el gran problema terapéutico ó terapéutico-fisio-patológico quedará resuelto. El Doctor Thomas dice que no está lejano el día en que al contener la temperatura llegue á ser regla esencial, y concluye asegurando que en su propia práctica "ya ha llegado ese día."

Como complemento del capítulo anterior he escrito el LV y el LVI; en el primero he procurado dar á conocer las fórmulas exactas de los preparados oficinales de la Farmacopea Americana indicados en la presente obra, creyendo evitar así los errores á que ha dado lugar su sola indicacion (como sucedió en la edicion anterior) y el método de preparacion seguido en este país, y muy especialmente el adoptado por la convencion nacional celebrada en Washington en 1880, por la Farmacopea Americana. En el segundo capítulo trato de las fórmulas mas frecuentemente usadas en la terapéutica ginecológica, y, como lo hago notar, no fué mi intencion dar una lista completa de las fórmulas, sin número, que se emplean en Ginecología, ni la de publicar un formulario especial de esta ciencia, sino la de reunir y ordenar las que estan diseminadas en el cuerpo de la obra, con la adiccion de las que á pesar de ser nuevas y áun recientes, estan ya adoptadas en la terapéutica ginecológica moderna.

* *
* *

Y basta de *Prólogo*, si bien es cierto que separándome de la rutina de los prólogos he querido en él, mas que elogiar una obra que no lo necesita, hacer un resumen de la presente edicion; trabajo que se me confió y dudo haber desempeñado tan bien como lo merece, porque su magnitud es superior á mis fuerzas: solamente puedo decir con conciencia, que he hecho cuanto he podido.

JUAN GARCÍA PURON.

"THE CENTRAL," SOUTH WASHINGTON SQUARE, NUEVA YORK,
Julio 31 de 1885.

TECA
L. A. M. E.

PREFACIO

DE LA QUINTA EDICION INGLESA

Doce años han transcurrido desde que salió á luz la primera edicion de esta obra. En ese tiempo se han publicado cuatro ediciones sucesivas; y el autor, reconociendo los grandes adelantos que durante ese período se han hecho en Ginecología, comprende que un libro de texto destinado á servir bien en la época actual, por precision tiene que ser muy diferente de como era el que se imprimió en 1868. Para ponerlo al nivel del presente estado de la ciencia de que trata, ha dedicado dos años de trabajo; del éxito que haya tenido su tarea, el lector podrá juzgar.

Desde luégo se echará de ver que en esta edicion no se hace referencia á muchos métodos, remedios y opiniones que por su novedad han llamado la atencion de los ginecólogos. El autor se ha propuesto escribir una obra destinada á la práctica, y no una enciclopedia; citar las opiniones y los métodos que se recomiendan por su propio valor y no solamente por su novedad. Sin embargo, con tanta rapidez se presentan cosas nuevas en este activo ramo de la medicina, que algunas innovaciones que al parecer tienen mérito, no se han mencionado, porque no ha habido todavía tiempo suficiente para ponerlas á prueba.

Se complace el autor en manifestar su sincero agradecimiento á sus comprofesores en América, por los muchos actos de bondad con que le han favorecido; los cuales le han estimulado en su gran deseo de mejorar una obra que ha sido objeto de su generoso apoyo, haciendo así más grata la tarea emprendida.

La benévola acogida que las anteriores ediciones han tenido en Europa, como lo prueba el haberse traducido al alemán, al francés, al italiano y al español, ha proporcionado al autor íntima satisfaccion, y aprovecha esta oportunidad para dar gracias á los traductores, por el esmero con que han desempeñado su cometido y por la cortesía con que todos le han obligado.

Sobre dos puntos pide no ser juzgado severamente por el lector : primero, acerca de los medios mecánicos propuestos para el tratamiento de las flexiones del útero, los cuales deben ponerse á buena prueba ántes de formar opinion definitiva ; y, segundo, acerca de los diagramas referentes á la anatomía y rasgaduras del periné, que podran parecer exagerados á quienes no hayan estudiado con detenimiento ese asunto especial.

F. GAILLARD THOMAS.

(NUEVA YORK, 294 QUINTA AVENIDA, 26 de Setiembre de 1880.)

TABLA DE LAS MATERIAS CONTENIDAS EN ESTA OBRA.

	PÁGINA
CAPÍTULO I.	
RESEÑA HISTÓRICA DE LA GINECOLOGÍA.....	1
CAPÍTULO II.	
ETIOLOGÍA DE LAS ENFERMEDADES UTERINAS.....	24
La privacion de aire y de ejercicio.....	25
Desarrollo excesivo del sistema nervioso.....	26
Vicios en el modo de vestir.....	27
Imprudencias durante la época menstrual.....	29
Imprudencias despues del parto.....	29
Prevencion de la concepcion y provocacion del aborto.....	31
El casarse miéntras se padece alguna lesion uterina.....	32
CAPÍTULO III.	
DIAGNÓSTICO DE LAS AFECCIONES DE LOS ÓRGANOS GENITALES DE LA MUJER.....	35
Signos racionales.....	38
Disposicion de la enferma durante el exámen físico.....	40
Medios físicos para el diagnóstico.....	40
Anestesia.....	41
El tacto vaginal.....	41
Palpacion y tacto combinados.....	42
Palpacion abdominal.....	43
Palpacion abdominal y exploracion con la sonda combinadas.....	44
Inspeccion.....	45
Tacto rectal.....	45
Exploracion rectal segun el método de Simon.....	45
Exploracion recto-vesical.....	46
El spéculum.....	47
La sonda uterina.....	52
Dilatadores del cuello.....	56
La aguja exploradora.....	61
El aspirador.....	62
El microscopio.....	63
Auscultacion y percusion.....	63
Resúmen de los métodos para explorar las vísceras y tejidos de la pélvis.....	64
CAPÍTULO IV.	
ENFERMEDADES DE LA VULVA.....	65
Anatomía normal.....	65
Vulvitis.....	66